

PREFACE TO THE FOURTH PRINTING

Revised

The first edition of this little book was compiled twenty-seven years ago by my late husband, Paul W. Lapp, and Najua Husseini. In 1971 I had it reprinted with corrections and additions. Bishara Zoughbi of Bethlehem who had worked several years in field archaeology with Paul as a surveyor and draftsman assisted with this edition. It had to be reprinted in 1981 and is now out-of-print again.

With this edition many corrections have been made in the transliterations, and the text has been completely re-set. Again, we offer it as a tribute to Paul, twenty years after his death, in hope that those who come to Palestine and Jordan to supervise archaeological field work, as he expressed in 1963, "will find it helpful in learning to communicate in an effective and friendly manner with their laborers as rapidly as possible."

April 26, 1990

Nancy L. Lapp